



# DZIENNIK USTAW

## RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

---

Warszawa, dnia 14 sierpnia 2012 r.

Poz. 923

### ROZPORZĄDZENIE MINISTRA GOSPODARKI<sup>1)</sup>

z dnia 30 lipca 2012 r.

#### w sprawie wzoru certyfikatu importowego

Na podstawie art. 22 ust. 7 ustawy z dnia 29 listopada 2000 r. o obrocie z zagranicą towarami, technologiami i usługami o znaczeniu strategicznym dla bezpieczeństwa państwa, a także dla utrzymania międzynarodowego pokoju i bezpieczeństwa (Dz. U. z 2004 r. Nr 229, poz. 2315, z 2009 r. Nr 18, poz. 97 oraz z 2012 r. poz. 707) zarządza się, co następuje:

- § 1. Określa się wzór certyfikatu importowego, stanowiący załącznik do rozporządzenia.
- § 2. Rozporządzenie wchodzi w życie z dniem następującym po dniu ogłoszenia.<sup>2)</sup>

Minister Gospodarki: wz. *M. Haladyj*

---

<sup>1)</sup> Minister Gospodarki kieruje działem administracji rządowej – gospodarka, na podstawie § 1 ust. 2 rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z dnia 18 listopada 2011 r. w sprawie szczegółowego zakresu działania Ministra Gospodarki (Dz. U. Nr 248, poz. 1478).

<sup>2)</sup> Niniejsze rozporządzenie było poprzedzone rozporządzeniem Ministra Gospodarki i Pracy z dnia 28 września 2004 r. w sprawie wzorów zezwoleń indywidualnych lub globalnych na obrót towarami o znaczeniu strategicznym oraz wzoru certyfikatu importowego (Dz. U. Nr 220, poz. 2234), które z dniem wejścia w życie niniejszego rozporządzenia traci moc w zakresie dotyczącym wzoru certyfikatu importowego na podstawie art. 11 ustawy z dnia 25 maja 2012 r. o zmianie ustawy o obrocie z zagranicą towarami, technologiami i usługami o znaczeniu strategicznym dla bezpieczeństwa państwa, a także dla utrzymania międzynarodowego pokoju i bezpieczeństwa oraz niektórych innych ustaw (Dz. U. poz. 707).

Załącznik do rozporządzenia Ministra Gospodarki  
z dnia 30 lipca 2012 r. (poz. 923)

## WZÓR

<b>Rzeczpospolita Polska</b> <b>Minister Gospodarki</b>	<b>Republic of Poland</b> <b>Minister of Economy</b>	Numer certyfikatu importowego: <i>(Import Certificate Number)</i>	Numer zezwolenia na import: <i>(Import License Number)</i>
<b>CERTYFIKAT IMPORTOWY</b> <i>(IMPORT CERTIFICATE)</i>			
Na podstawie art. 22 ust. 1 ustawy z dnia 29 listopada 2000 r. o obrocie z zagranicą towarami, technologiami i usługami o znaczeniu strategicznym dla bezpieczeństwa państwa, a także dla utrzymania międzynarodowego pokoju i bezpieczeństwa (Dz. U. z 2004 r. Nr 229, poz. 2315, z późn. zm.)			
<b>IMPORTER/ODBIORCA (Nazwa i adres)</b> <i>(IMPORTER/CONSIGNEE (Name and address))</i>		<b>ZAGRANICZNY EKSPORTER/DOSTAWCA</b> <b>(Nazwa i adres)</b> <i>(EXPORTER/SUPPLIER (Name and address))</i>	
<b>Nazwa i opis towarów o znaczeniu strategicznym</b> <i>(Name and description of goods of strategic importance)</i>	<b>Numer kontrolny</b> <i>(Control number)</i>	<b>Ilość</b> <i>(Quantity)</i>	<b>Wartość</b> <i>(Value)</i>
<b>Opis ostatecznego wykorzystania towarów o znaczeniu strategicznym</b> <i>(Description of end-use of goods of strategic importance)</i>			
<p>Zaświadcza się, że: 1) importer/odbiorca zobowiązał się, iż wprowadzi wymienione w certyfikacie towary o znaczeniu strategicznym na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej i niezwłocznie powiadomi organ kontroli obrotu RP o wszelkich zmianach w warunkach kontraktu, 2) importer/odbiorca złożył oświadczenie, że jest świadomy, iż dalszy wywóz lub transfer wewnątrzunijny z terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, zmiana końcowego użytkownika lub deklarowanego końcowego wykorzystania towaru o znaczeniu strategicznym wymagają uprzedniej zgody organu kontroli obrotu, 3) importer/odbiorca w uzgodnieniu z końcowym użytkownikiem zobowiązał się do umożliwienia przeprowadzenia przez organ kontroli obrotu RP, przy ewentualnym udziale przedstawicieli władz kraju zagranicznego eksportera/dostawcy, kontroli zgodności wykorzystania towarów o znaczeniu strategicznym z warunkami zezwolenia w miejscu ich wykorzystania w całym okresie ich pozostawania na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.</p> <p><i>This is to certify that: 1) importer/consignee has taken the commitment to import on the territory of the Republic of Poland the aforementioned goods and to immediately notify the trade control authority of the Republic of Poland should any changes of terms of contract occur, 2) importer/consignee stated that he was aware of the requirements for a prior approval of the authority issuing the certificate for reexport or intra-Union transfer and change of end user or declared end-use of goods, 3) importer/consignee and the end user agreed to undertake the commitment to enable carrying out the control of conformity with provision of the export/transfer license in respect of use of a/m goods at their end-use location. This inspection will be executed by the trade control authority of the Republic of Poland in possible presence of officials of foreign exporter/supplier's country and may take place any time within the whole period the goods are on the territory of the Republic of Poland.</i></p>			
		<b>Minister Gospodarki</b> <i>(Minister of Economy)</i>	
.....		.....	
<b>Imię i nazwisko, stanowisko</b> <i>(Full name, position)</i>		<b>Podpis, pieczęć i data</b> <i>(Signature, stamp and date)</i>	
<p>1. Niniejszy certyfikat importowy traci ważność, o ile nie został przedstawiony kompetentnym władzom zagranicznym w ciągu sześciu miesięcy od daty jego wydania. 2. Od niniejszej decyzji nie służy stronie odwołanie. Jednakże strona niezadowolona z decyzji może zwrócić się do tego samego organu, który ją wydał, z wnioskiem o ponowne rozpatrzenie sprawy w terminie 14 dni od dnia jej doręczenia (art. 127 § 3 i art. 129 § 2 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. – Kodeks postępowania administracyjnego (Dz. U. z 2000 r. Nr 98, poz. 1071, z późn. zm.)). 3. Po wyczerpaniu środków odwoławczych w trybie art. 127 § 3 Kodeksu postępowania administracyjnego strona na podstawie art. 53 ustawy z dnia 30 sierpnia 2002 r. – Prawo o postępowaniu przed sądami administracyjnymi (Dz. U. z 2012 r. poz. 270) może wnieść skargę do sądu administracyjnego w terminie 30 dni od dnia doręczenia decyzji stronie. Na podstawie art. 54 § 1 ustawy z dnia 30 sierpnia 2002 r. – Prawo o postępowaniu przed sądami administracyjnymi skargę wnosi się za pośrednictwem organu, który wydał decyzję będącą przedmiotem skargi.</p>			

1a

<b>Rzeczpospolita Polska</b> Minister Gospodarki	<b>Republic of Poland</b> Minister of Economy	Numer certyfikatu importowego: <i>(Import Certificate Number)</i>	Numer zezwolenia na import: <i>(Import License Number)</i>	
<b>Nazwa i opis towarów o znaczeniu strategicznym</b> <i>(Name and description of goods of strategic importance)</i>		<b>Numer kontrolny</b> <i>(Control number)</i>	<b>Ilość</b> <i>(Quantity)</i>	<b>Wartość</b> <i>(Value)</i>